An II. Udin, Joibe 12 Novembar 1885 N. 46

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salte fur la Joibe — Ogni doi numars 5 centesins l'un — Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicule e dai principai Tabachins dal centro e là vie di sior Luigi Ferri.
Abonamens par l'interno un An quatri francs: mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Riflessions di Florean

Caritat ufizial.

(Continuazion)

Dunce o disevi che all' ufizi e leve une puare femine cun t' un frutt in brazz e doi che si piciavin tes cotulis dutis sbridinadis. Altris doi, plui grandùs, e vignivin daur.

— O, seso ca cui solis piangisteos? Us visi che no hai timp di piardi daur di vo. Distrigaisi, ce us duelial uè?

— Benedett sior, al viod o hai cinq frùss e nissun che al puarti donge nuje. Ce uelial che o fasi cui tre francs al mes che mi passin, se no bastin nance a pajà l'afitt di chell buzigatul che o abiti?

— Po sì sa, us darin anzi une pension che vivis a us contessine! Preait il signor che no us ciolin ance chei tre francs che us dann. E po i fons de caritat e van simpri al manco e nol è cas di fa di plui di chell che si fâs.

— Ma sior e disin pur che a qualchidun altri, che nol ha ciarte bisugne i passin des somis discretis al mes?

— Vo e vês ancemò il coragio di vignî culì a criticà il nestri operat? Us hai zà dit che no hai timp di sta a sintì lis uestris nainis. Us visi di vê judizi se no olês piardi ance che quote che vês. E po e ses zovin ancemò, vait a vore.

E cussì cheste puare femine e ha dovut lâ par che strade che jere vignude cun chest biell costrutt!

Puarete, cun cinq fruss di atindi, un dai quai ancemò di latt, e ha di lâ a vore! E cui pense pai fruss? Forsi che cun tre francs al mes e puedin vivi in sis di lor e pajà l'afitt di ciase, senze contà il vistissi, ecetare?

E son robis che fasin vignî mal, nome a pensalis, e dî che sucedin spessissim di chestis scenis!

Intant la siore tal sò apartament, dulà che no i mance nuje, e pense ciart a qualchi abit gnuv, a qualchi capelin a l'ultime mode. E consulte il giornal des modis par viodi qual che i starès miôr.

E la puare mari e va a ciase, se ciase si po clamà che stamberghe, avilide, cul cur sciarat, pensand come che ha di fa a sfamà in che zornade i siei frutins. E doman, e l'avignî? Eco la filantropie dai nestris timps, che ariegin un progress, che nol è che une vergognose e infame ipocrisie. La caritat ufizial, tai siei detais e ha po diviars altris difiès che o esaminarai cu la sflace e che o indicarai in prossims articui.

Florean, par quant debule, al ul dedicà la so peraule a dutis lis causis justis, e al crod che l'argoment de caritat ufizial al sei abastanze interessant par estiudisi cun qualchi osservazion diligent e severe.

(Continue)

Comèns di Florean

La *Patrie dal Friul*, fasind la relazion dal dibatiment a la Cort d'Asise cuintri il vice-cancelir da la Preture di Spilimberg, e ripuarte des frasis dal difensor, il qual justamentri al rilevave che i pizzui laris e vegnin condanàs a penis enormis,

mentri che i grang laris, chei che robin i milions, e restin impunis.

Il sfuei di tor i Gorgs al agiungeve ance quachi diossè dal so su chest proposit disind che pur tropp e jè oussì in te nestre sozietat; il puar diaulat che forsi al è costrett da la fan a robà un pagnùt al ciape agns di preson; il lari di milions al va a tire quatri e va e no va che lu fasin comendator.

Chestis e son peraulis de *Patrie*, che almanco une volte e ha dit, forsi par cumbinazion, une sacrosante veretat. E son ches veretas che se fossin ditis da Florean, come che al ha vut plui voltis ocasion di dilis, i solis individuos che capissin di ve maglade la coscienze, e sberlaressin in coro che son calùnis, difamazions, libèi e altris similis imputazions.

Ma chest par altri nol impedis che la veretat e sei veretat e che nissun par potent o prepotent che al sei al puedi distruzile. La veretat si impon a dugg, ance ai trisg, e o uè o doman e trionfe di dutis lis ars che i malvagios e doprin par che stei scuindude.

Florean al ha olut fa viodi che ance il sfuei, organo des classis borghesis, dai masse passus che tirin ju il ciapiel altri che a cui che al ha bez, che sein vignu scome che si ul, o ben o mal nol impuarte nuje, ance chell sfuei, o ripet, al ha dovut declarà che pur tropp la nestre sozietat e jè mal plantade e che la injustizie e l'imoralitat e regnin sovranis.

Nol è che un culto! Ce valie l'inteligenze, l'onestat, l'ativitat, la filantropie, la francezze, l'energie, il caratar? Nuje; nol è che il dio *aur* che al domine e che al ven venerat e rispetat. Dutt il rest e jè rube di dai in past ai clans. E tra la folle pezent e bisognose fait larg ai laris di milions!

Marie Luigie a Florean

O soi stade Domenie e Lunis al Cimiteri come che fas dute la buine int a preà pai lor muars, o soi restade a viodi il gran concors a front dal timp ciativ, al ul dì che la fede e vere religion no jè spente come che uelin chei de sette dai gesuis, che, a diti il ver, prime che fossin clamas oh a fa i esercizis ai Seminaris e altris Funzions e jere plui religion e vere religion, e nò che che insegnin lor fariseos. Mi baste à viodiu a passà denant di me che a soi al cas di fà il confront dai predis di une volte a chei di uè; baste il visti, e cui ha puartat chest sconvolgiment se no i Gesuis che sperin di sconvoizi il mond e di tornà lor a comandà, e di Institui la lor sacre Inquisizion? Ma jo ti dis clar che sperin di band, e baste che no fasin tant che chell che voressin fa i vegni a lor fatt, intant l'esempli che diviars ritignivin che il dì de Concezion dal 1866, dovès sparì il Regno d'Italie, e ordinavin di preà, e fa preà, vidut che il miracul nol sucedè e ordinarin di preà pe otave, e non vedinsi esaudis e han abandonat il pinsir e lassat di preà.

O hai ance vidut sott il portical fatte une roture tal mur e par ripiego sicurat con des taulis, e fatt un poc di altarut; o hai domandat a une buine femenute ce che ul dì, e mi ha rispuindut che al è par fa cremà i muars come tai timps antichs ma e viodin che la ciosse no ciape pid.

Corispondenze di Florean

Caro Floreano,

Campoformido 6 novembre

Perchè sempre più vengano conosciuti i nostri due Preti di Campoformido, voglio raccontarti una cosetta, e sfido quei preti a voler negare una parola sola.

Un povero diavolo tiene un credito verso il Parroco di L. 88.22 ed altro verso il Cappellano di L. 118.15, per denari spesi e per prestazioni anche pericolose.

Questo povero diavolo, avendo bisogno, pregò prima il Parroco e lo scongiurò a volergli far tenere la somma; poi ripregò e Parroco e Cappellano, ma sempre senza risposta. Questi due preti sapendo che il povero diavolo non aveva bezzi per impetirli in Giudizio, se ne stettero sicuri come in una botte di ferro.

Vedendo che a nulla servivano le sue preghiere, e non avendo mezzi di ricorrere al Pretore, il poveretto nel giorno 4 settembre 1884 ricorre al Vicario Capitolare Monsignor Someda, il quale convinto dei fatti, immediatamente invitò quei preti a voler saldare i loro debiti.

Ricorse di nuovo a Mons. Someda, il quale indignato per la condotta tenuta dai due preti, che

non si erano degnati neppur di rispondere promise di scrivere di nuovo, ma erano gli ultimi giorni che l'ottimo Uomo si recava in Curia per cui non potè occuparsi di quest'affare.

Ma intanto questi due preti tengono in mano i denari e se la godono dei bisogni del creditore, ed ogni giorno vanno all'Altare come niente fosse.

Un paesano.

Da la Zae di Florean

O ricev e o publichi:

« Astu vidut Florean il funeral che han fat al mestri Indri? Lu vevin mitut te casse cun une barete nere sul ciaf e un pezot di tele nere listade par falu cognossi predi, ma al merite cussì sastu, al podeve bati la cariere dai virtuos, jessi plui uman viars i siei paring, e rindi a la patrie ce che la nature voleve. Ma invece al jere un ver ors, un omp che no si comoveve, nol badave che a sè stess, al steve cui predis, e nol veve altri in boce che diris, interess, ed altris bielis ciossis che si insegnin tal Seminari. E chel puar Tunisa che al scriv simpri ben par dugg e al viod dutt ben come la so biele anime, lu ha tant laudat par la so vos e par il so ciant; e seben tal ultim al ha dît dai siei difies, nol ha dit nuje di chell che al meretave.

In proposit, mi disin, che al vevi lassat ai convens chell poc che al veve, bravo il svelt: i puars nevos tang che al ha, che crepin di fam, baste che la robe e vadi pe so buse! al ha vivut cui bez des sacristiis e dai convens e cussì al ha crodut di fa il so testament, simpri par altri assistit da doi bras curiai che voressin fa dal mond un convent, par podè comandà senze controlerie e vivi come zà duzinte agns, che il predi o il frari al leve pes famels come un paron di ciase e al comandave ce che al voleve, e dugg e fasevin e ubidivin. I biei timps chei no, Florean!! »

★

O ricev e o publichi:

« In proposit dal Cimiteri, ciar Florean, se si dovess pensà di chei omenous che han contribuit a fa bruså i cadavars, massime dopo la descrizion che vin lett fate a Milan su la ultime Cremazion! Tu varas lett, che chell puar cadavar al si voltave perfin, benchè leat, al viarzeve i voi, al spalancave la boce, e al mostrave une tal convulsion di fa teror! E sì che la nature nus insegne che il cuarp dal omp, e ul che al vadi lentamentri consumansi, volind je tai nestri climis che sei cheste la lêz e non altris. Ma cumò i omenons han pensat altrimentri parcè che al è progress viodistù; ma no tu capissis, parceche tu ses indaur doi secui di no altris int di ton e di sapienze. Une volte si serciave di conservà parfin i pezos dai nestris muars, cumò invece si devi bruså dutt, parceche no si ha di vè memoriis che afiizin il cur. E sin tant sensibii!! quindi distruzi ogni memorie che puarti afano al cur! Tu has reson o devi dî ance jo. »

Note di Florean. Come simpri ai miei corispondens o lassi plene libertat di opinions e di aprezamens.

★

O ricev e o publichi:

« Hastu lett il *Friul* di Vinars? Ce ti parial di che idee di diviars siors di Glemone di istitui une Bance par deliberà la lor int da lis mans dai aguzins?

Jo o ciati di fati presint che ance lis Bancis e son gravosis; prin no ju dann che par tre o quatri mes, se l'interess nol è gravos del sis, ma e ul la provigion e spesis di cancelerie. No podind tornaju bisugne preâ che rinovin; eco che la provigion o spesis e bisugnin da gnuv, e dutt chest nol baste e ul un altre firme, e bisugne pajale, e a cons fas al è un *fac simil* dai aguzins o pies, parceche par veju bisugne cori lis setemanis, e lis Bancis no son utilis che ai marcedans che si avalin qualchi volte; par iessi utilis ai contadins bisugnares che la gnove bance iu des par qualchi an, e senze tantis formalitas.

O resti che a Glemone, che al è un Convent, a no soperissin a chei bisugns che cun tantis risorsis une volte e sostignivin lor i bisognôs, come che fasevin chei da Udin; ma cumò bisugne dî che i santuaris e passin chei bez ai Gesuis o par l'obul di S. Pieri. »

★

O ricev e o publichi:

« Za dos setemanis, joibe di matine, viars lis vott che e jere une zornade fra il nul e il sereu, o lêi a fa une ciaminade.

Pensand ai puars muars, cun t'une idee sante seben cun lis giambis pesantis, o lêi fin al Cimiteri. Dentri dal ristiell, alzat il mio ciapiell par riverì ches animis benedetis, mi avicinai a une puare femine dute tremant e cun lis lagrimis in tai voi: cun vos alterade a si lagnave che un Gialut i veve cambiat un quadri contignint une corone di piel vernisade, mitude ai 5 di settembar, il dì che al ricuardave la muart dal so puar marit. Jo, comovut da un tant dolor, o cirivi di confortàle, promitind che, se no i vesin dade sodisfazion, o scrivares sul to giornal cheste istorie dolorose.

Ricuardaisi dunce, che joibe vott o continuarai a scrivi dutt ce che mi ha dît che puare femine di chell *Gialut* e dal so tirepis ».

*

Ance l' istitut di S. Spirit al va sfumand come la nev al soreli.

E vevin fatt tant ciass su la caritat cristiane di chell istitut che al pareve che foss plovude te nestre citat la mane dal cil.

E ce qualitat di mane! Une mane par altri, che a qualchidun i ha costat diviars miars di francs par giavassi la spizze di vignì in ajut di chestis che o clamarai solamentri, par jessi proprit bon, sarlatanadis.

Il fat sta che te scuele dal Patronato di siett mestris e sin ridòs a tre, e in t'une scuele e han mitut a insegnà il bidelo!

Al è ver che ance i frùss e son calâs unmont, parceche i genitors e han finalmentri capît che e jè une robe che no podeve e no po là indenant, ma chei che restin e stan frescs.

O varès po di contà altris storielis, fra lis quals une di un puar mestri che al restave creditor di une buine somute che nissun pensave di pajà, ma mi ocuparai un'altre volte di chest e dal rest.

*

O ricev e o publichi:

« La retifiche che tu has publicat zà doi numars e jè incomplete e no baste a sodisfami, parceche in ultime analisi al par che o vevi il tuart jo.

Lis ciossis e stan in chesg tiarmins e o ti prei a dai publicitat avind provis di chell che o dis. Se po qualchidun al varà qualchi ciosse in contrari, che al si fasi indenant e che al rispuindi pur.

Eco dunce di ce che si trate.

Une dì o voi in buteghe a cambià une ciarte di dîis francs. Mi si rispuind malamentri che jè no ha bez di cambià par me.

Un'altre dì o voi a cioli un boll di ricevudd di cinq centesins. E rispuind che non d' ha Un moment dopo al va un altri par ciolilu e je i al dà.

Une tiarze dì o voi a comprà un zigar. E la sudete i dis a un altre: dai un zigar a chell schifos.

Une quarte dì o jeri sul liston che o spietavi un individuo. E jere su la puarte de buteghe a fami dai motos cu la man su la boce.

Dopo di dutt chest, fatt senze nissun mutiv, parceche jo mutivs non d' hai das, mi si tache sul sfuei!

O lassi giudicà a qualunque se che Tizie no devi fa piardi la pazienze a qualunque, ance se nol ha voe di fotis.

E cumò mi limiti a chest, salvo di tornà su l' argoment se al ocorarà. »

Fevele Clar

Florean al ha publicat ance cheste letare par dovè di imparzialitat, ma al acetarà ance la rispueste se ven mandade.

AVIS DI FLOREAN

Essind cambiade l'amministrazion dal sfuei, al è stat provedut par che gnùvs e brilans e valentissins colaboratörs e prestin la lor opare util e diletevul te pubblicazion di *Florean dal Palazz.*

Par cui si viars un gnuv abonament al sfuei da prin Decembar 1885 a dutt 31 Decembar 1886 al prezi di quatri francs, par cui i gnùvs abonâs e varessin il sfuei *gratis* par un mês, cioè dal prin a dutt 31 Decembar di chest an.

Cheste cucagne noi po dale che *Florean*; dunce aprofitait fin che ses in timp. E savês ce che al dis il proverbio: *chi ha tempo non aspetti tempo.*

VINCENZO LUCCARDI, *Diretor responsabil.*

Stamparie Jacob e Colmegne.